

Reverend Carla E. Roland  
*Rector*

Bring your 2019 pledge card to church on Sunday, November 11, 2018, and during the offertory bring it to the altar.

The Annual Meeting and Elections is Sunday, November 18, 2018 after the 11 a.m. bilingual service.

October 29, 2018

Dear friend in Christ,

Grace and peace to you from God! As we look forward to the 222<sup>nd</sup> year of this congregation, I am grateful to you for your involvement with this congregation; your commitment to worship God, serve our immediate community, and your compassion toward other persons around the world through our varied projects.

I am writing to ask for your generous financial contribution to St. Matthew and St. Timothy's in 2019. As I wrote last year, we continue to live in polarized times as a country; it is ever more important to show our commitment to bring justice to the marginalized, whether because of religion, race, gender, sexual orientation, gender identity, or immigration status. No other time in my 14 years at SMST, has it been more important to discern who we are and who God is calling us to be in the world. Our Christian responsibility is with God and our neighbor; the marginalized, dehumanized, and those that are made vulnerable.

Our congregation is a community of modest means; we are also a wealthy parish. This is a very unique balance. The congregation is every person who is involved with this church; the parish is the conglomeration of all institutional aspects (buildings and facilities, short- and long-term rentals, staff, finances and endowments, administration and operations, etc.) I like to think about the congregation and parish as different aspects of how SMST lives out God's will in various ways. The reality also is that as a parish we are living beyond our means, and we have to find ways to change this fiscal behavior.

I am asking you to give generously to the mission of the congregation. The sacramental and educational work we do together when we worship and study as a community; the service we do as part of our baptismal covenant in our Sunday Meals, Knitting, and Angels Programs; the bonds of love we encourage with persons around the world, our diocesan involvement, and partnerships with other churches and initiatives. All these things done in a way that is authentic to our local context and our Anglican/Episcopal identity. These, and more, are the aspects that we aim to support through your generous financial contributions.

Your financial contribution to this congregation is a spiritual practice and response to God, as well as to biblical teaching and the community around you. This response is one of gratitude for all the abundance God provides us and a way to help and serve. Now starting my 15<sup>th</sup> year serving this congregation I am always humbled by your faithfulness, leadership, and service. I ask that you set aside some prayerful time to think of what your financial giving for the church will be next year, as a grateful and abundant spiritual response for all that God has given you.

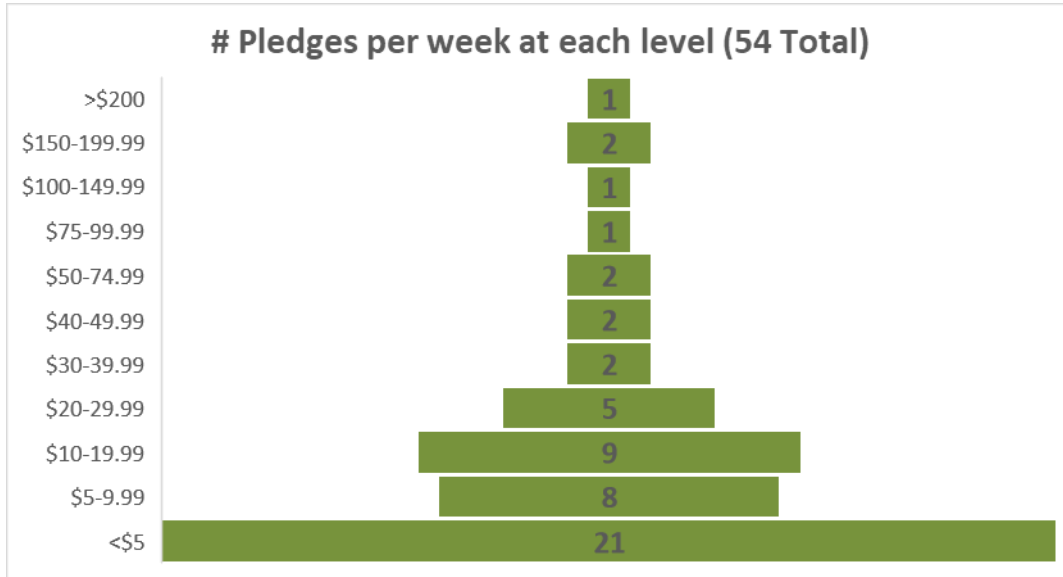
Blessings, *Mo. Carla*

Episcopal Church of Saint Matthew and Saint Timothy  
Iglesia Episcopal de San Mateo y San Timoteo  
26 West 84th Street  
New York, New York 10024

(212) 362-6750  
FAX (212) 787-6196  
www.smstchurch.org

## Distribution of pledges in 2018.

Where are you on this chart?  
Will you consider growing and moving into the next level?

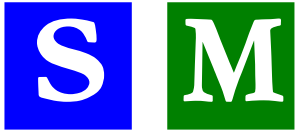


### **With your financial help we can improve the lives of more persons.**

As you contemplate on your giving as a spiritual practice, consider moving up one level in 2019. For example, if you are giving between \$5.00 and 9.99/week, consider giving between \$10.00 and 19.99. This will help the church as a whole increase its median pledge level by one step as well. As you increase your giving, we, as a congregation, can more fully fulfill our responsibility toward mission and outreach – and serve as God has called us to do.

As a congregation we are called to find ways to dedicate more of our abundance to mission, outreach, and service. We ask everyone to make a spiritual practice of tithing, so the church should also tithe. With a budget of \$525,000 we should use at least \$52,500 for mission, outreach, and service; wouldn't it be great if we could aim to use 25% of our budget (\$131,250) for mission and outreach?

Your contributions to the church will help us serve our neighborhood and the world better.



Reverend Carla E. Roland  
*Rector*

Lleve a la iglesia su promesa para el 2019 el domingo, 11 de noviembre de 2018 y tráigala al altar durante el ofertorio  
La Reunión Anual y Elecciones es el domingo, 18 de noviembre, 2018 después del servicio bilingüe de las 11 a.m.

29 de octubre de 2018

Querida feligresía,

¡Gracia y paz de Dios a cada persona! Mirando hacia el año 222 de esta congregación, le doy gracias por su involucramiento con la misma; su compromiso a la adoración de Dios, servir a la comunidad inmediata, y su compasión hacia otras personas alrededor del mundo a través de nuestros variados proyectos.

Le escribo para pedir su contribución financiera generosa a San Mateo y San Timoteo en el 2019. Como escribí el año pasado, continuamos viviendo en tiempos polarizados como país, y continúa siendo necesario tener un compromiso resolutivo para traer justicia a toda persona marginada, ya sea por raza, etnia, religión, género, identidad de género, orientación sexual, o estatus migratorio. En ningún otro momento de mis 14 años con ustedes ha sido más importante discernir quienes somos y a que nos está llamando Dios a hacer en el mundo. Nuestra responsabilidad cristiana es con Dios y la humanidad; personas marginadas, deshumanizadas, y las que han sido hechas vulnerables.

Nuestra congregación es una comunidad de medios financieros modestos; también somos una parroquia rica. Este es un balance particular. La congregación es cada persona envuelta en esta iglesia; la parroquia es la conglomeración de todos los aspectos institucionales (edificios y facilidades, alquileres de corto y largo plazo, equipo de trabajo, finanzas, administración y operaciones, etc.) Me gusta pensar que la congregación y parroquia son diferentes aspectos de como SMST vive la voluntad de Dios en formas diversas. La realidad es, también, que como parroquia estamos viviendo más allá de nuestros medios, y tenemos que encontrar una manera de cambiar nuestro comportamiento fiscal.

Le pido que contribuya generosamente a la misión de la congregación. El trabajo sacramental y educativo que hacemos en unión cuando adoramos y estudiamos como comunidad; el servicio que hacemos como respuesta a nuestro pacto bautismal en los programas de comidas, tejer, y ángeles; los vínculos de amor que promovemos con personas alrededor del mundo, nuestro involucramiento diocesano, y colaboraciones con otras iglesias e iniciativas. Todas estas cosas hechas de un modo auténtico a nuestro entorno local y a nuestra identidad Anglicana/Episcopal. Estas cosas, y otras, son los aspectos que buscamos apoyar con su generosa contribución financiera.

Su contribución monetaria a esta congregación es una práctica espiritual y da respuesta a Dios, y también a la enseñanza bíblica, y a la comunidad que les rodea. Esta respuesta es una respuesta de gratitud por toda la abundancia que nos provee Dios y una manera de ayudar y servir. Al iniciar mi decimoquinto año de servicio en esta congregación me siento honrada como siempre, por su fidelidad, su liderazgo y servicio. Les pido que dediquen un tiempo de oración a pensar cuál será su contribución financiera a la iglesia el próximo año, como una abundante y agradecida respuesta por todo lo que Dios les ha dado.

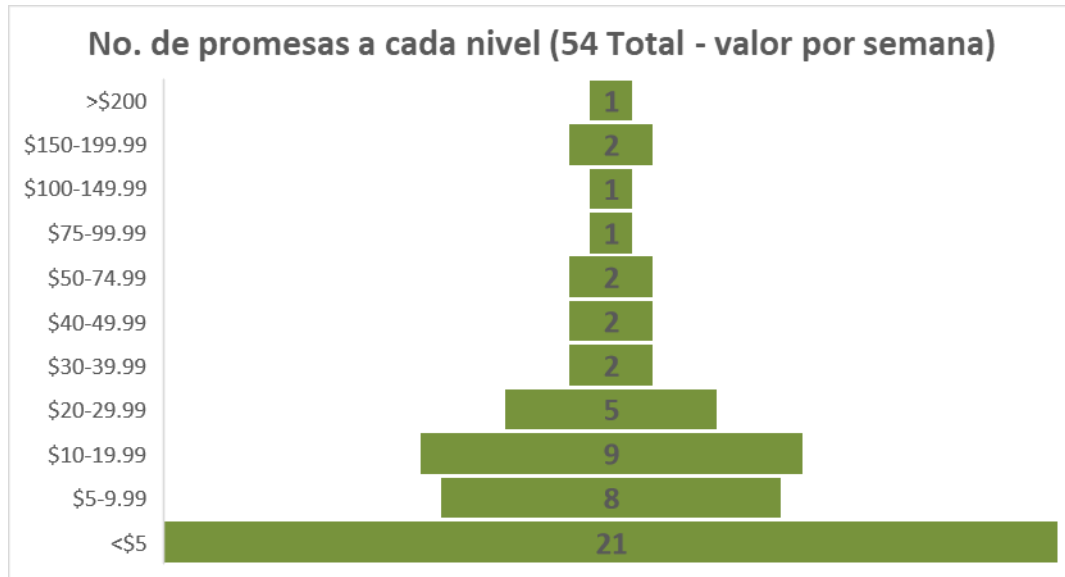
Bendiciones, *Mo. Carla*

Episcopal Church of Saint Matthew and Saint Timothy  
Iglesia Episcopal de San Mateo y San Timoteo  
26 West 84th Street  
New York, New York 10024

(212) 362-6750  
FAX (212) 787-6196  
www.smstchurch.org

## Distribución de las Promesas en el 2018.

¿Dónde está usted en esta grafica?  
¿Considerará incrementar y dar el paso siguiente?



### Con su ayuda financiera podemos mejorar las vidas de más personas.

Al usted contemplar sobre su promesa como una práctica espiritual, considere subir un nivel en el año 2019. Por ejemplo, si usted está dando entre \$5.00 y 9.99/semana, considere dar entre \$10.00 y 19.99. Esto ayudaría a la iglesia a aumentar su contribución a un nivel más alto (del medio de ahora). Según usted aumenta su dar, la congregación puede cumplir con su responsabilidad de misión, compromiso con la comunidad, y servicio: servir como Dios nos ha llamado a hacer.

Como congregación estamos llamados a buscar maneras de dedicar más de nuestra abundancia a misión, programas con la comunidad (extensión), y servicio. Pedimos que todas las personas hagan una práctica espiritual del diezmo, por lo tanto, la iglesia también debe diezmar. Con un presupuesto de \$525,000 debemos utilizar por lo menos \$52,500 para misión – y sería genial si pudiéramos utilizar el 25% de nuestro presupuesto (\$131,250) para la misión, extensión (alcance), y servicio?

Sus contribuciones a la Iglesia nos ayudarán a servir mejor a nuestra comunidad y el mundo.